

REACTION
KENNETH COLE

WARRANTY BOOKLET

REACTION
KENNETH COLE

CONTENTS

3	ENGLISH	37	WATER RESISTANCE LEVEL
5	DEUTSCH	41	WORLDWIDE TECHNICAL ASSISTANCE
8	ESPAÑOL	42	CERTIFICATE OF WARRANTY
11	FRANÇAIS		
14	ITALIANO		
17	RUSSIAN		
20	ARABIC		
22	PERSIAN		
24	INDIAN (HINDI)		
26	SIMPLIFIED CHINESE		
28	JAPANESE		
30	PORTUGUESE		
32	BAHASA INDONESIA		
35	KOREAN		

KENNETH COLE REACTION INTERNATIONAL WARRANTY

Your **KENNETH COLE REACTION** brand watch is warranted against defects in materials and workmanship by **KENNETH COLE REACTION** under the terms and conditions of this warranty, for a period of two (2) years from the original date of purchase.

This warranty covers the following components: the watch movement, hands and dial. Should a covered component be defective in materials or workmanship during the warranty period under normal use, it will be repaired or the watch will be replaced (at the sole discretion of the service center) free of repair charges. A copy of the receipt or dealer stamp is required for proof of purchase.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- battery, case, crystal, strap or bracelet
- damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, or normal wear and tear
- water damage unless marked "water-resistant"

(* water damage of leather strap is not guaranteed in any circumstance)

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship.

In case of replacement, **KENNETH COLE REACTION** cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar appearance will be provided.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM COUNTRY TO COUNTRY. IN THE U.K., NOTHING IN THIS WARRANTY WILL AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.

*** REQUESTING WARRANTY OR OTHER WATCH REPAIR**

Please send your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with the dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you.

* For service work that is not covered under warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. **KENNETH COLE REACTION** highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. **KENNETH COLE REACTION** is not responsible for product lost or damaged during shipment.

KENNETH COLE REACTION - INTERNATIONALE GARANTIE

Ihre KENNETH COLE REACTION Markenuhr unterliegt hinsichtlich von Materialdefekten und Verarbeitungsfehlern einer Garantie von zwei (2) Jahren gemäß den Garantiebestimmungen von KENNETH COLE REACTION

Die Garantie erstreckt sich auf folgende Bauteile: das Uhrwerk, die Zeiger und das Ziffernblatt. Sollte eines der oben genannten Teile innerhalb der Garantiefzeit bei normalem Gebrauch Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler aufweisen, wird die betreffende Uhr entweder gebührenfrei repariert oder gegen eine andere Uhr ausgetauscht (die entsprechende Entscheidung obliegt ausschließlich der jeweiligen Kundendienstzentrale). Als Eigentumsnachweis müssen Sie den entsprechenden Kaufbeleg oder Händlerstempel vorlegen.

DIE GARANTIE BEZIEHT SICH NICHT AUF:

- die Batterie, das Gehäuse, das Kristallglas, die Schnalle oder das Armband.
- Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Nachlässigkeit, Unfälle und normale Abnutzungserscheinungen entstehen.
- Wasserschäden, es sei denn, die Uhr trägt auf dem Gehäuseboden den Hinweis "water-resistant" (Wasserfest) ausgewiesen ist
(*Wasserschäden an Lederarmbändern sind in keinem Fall unter dieser Garantie abgedeckt.)

Diese Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfälle, Nachlässigkeit, unsachgemäße Reparaturen oder andere Umstände beschädigt wird, die nicht auf Materialdefekte oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind.

Falls Ihre Uhr ausgetauscht wird, kann **KENNETH COLE REACTION** nicht dafür garantieren, dass Sie wieder dasselbe Modell erhalten. Sollte Ihr ursprüngliches Modell nicht verfügbar sein, erhalten Sie statt dessen eine Uhr von ähnlichem Wert und Aussehen.

DIESE GARANTIE VERSIEHT SIE MIT SPEZIELLEN RECHTSANSPRÜCHEN. JE NACH LAND KÖNNEN IHNEN AUCH ANDERE RECHTSANSPRÜCHE ZUSTEHEN. DIESE GARANTIE BEEINFLUSST IN GROSSBRITANNIEN NICHT IHRE GESETZLICHEN ANSPRÜCHE.

*** IM GARANTIEFALL ODER WENN DIE UHR ANDERWEITIG REPARIERT WERDEN SOLL:**

Bitte senden Sie Ihre Uhr zusammen mit Ihrem Kaufbeleg, der entsprechenden Problembeschreibung und/oder der mit dem Händlerstempel versehenen Garantiebrochüre an die für sie nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrale.

* Bei Reparaturarbeiten, die nicht unter die Bestimmungen dieser Garantie fallen, kann Ihnen die Kundendienstzentrale in Abhängigkeit vom Uhrenmodell und der ausgeführten Arbeiten die entsprechenden Gebühren in Rechnung stellen. Diese Gebühren können sich ohne Vorankündigung ändern.

Bitte senden Sie Ihre Uhr nicht mit der Originalverpackung ein, da diese nicht an Sie zurückgesendet wird. **KENNETH COLE REACTION** empfiehlt Ihnen, dass Sie Ihre Uhr als versichertes Päckchen versenden und darauf achten, dass Sie die Uhr für den Transport sicher verpacken. **KENNETH COLE REACTION** übernimmt keine Haftung, falls Ihre Uhr beim Transport beschädigt wird oder verloren geht.

GARANTÍA INTERNACIONAL KENNETH COLE REACTION

Su reloj marca **KENNETH COLE REACTION** tiene garantía contra defectos materiales y de mano de obra por **KENNETH COLE REACTION** bajo los términos y condiciones que se especifican en esta garantía por un periodo de dos (2) años desde la fecha de compra original.

Esta garantía cubre los siguiente componentes: el movimiento del reloj, las manecillas y el cuadrante. Si algún componente cubierto presentara defectos de materiales o de mano de obra durante el periodo de la garantía, en condiciones normales de uso, será reparado (sin cobrarse ningún importe por dicha reparación) o se reemplazará por otro reloj (según criterio exclusivo del servicio técnico).

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Batería, estuche, cristal malla o pulsera
- Todo el daño resultante del uso inadecuado, falta de cuidado, accidente o desgaste normal.
- Daños causados por el agua a menos que se indique la resistencia al agua

*(los daños causados por el agua en la correa de cuero no estarán cubiertos por esta garantía bajo ninguna circunstancia)

Esta garantía será anulada si el reloj se ha dañado por accidente, negligencia, mantenimiento no autorizado u otros factores que no estén directamente relacionados con defectos de los materiales o de la mano de obra.

En caso de reemplazo, **KENNETH COLE REACTION** no puede garantizar que recibirá el mismo modelo de reloj. Si su modelo no está disponible, se le proveerá un reloj de igual valor y apariencia similar.

**COMO SOLICITAR REPARACIONES DE RELOJ Y/O OTROS
PROCESOS DE REPARACIÓN:**

Por favor, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el librito de garantía con el sello del representante y una descripción del problema al centro de servicio autorizado más cercano a su domicilio.

*Para trabajos de mantenimiento no cubiertos por la garantía, el centro de servicio puede realizar los servicios solicitados por un costo que dependerá del estilo del reloj y del trabajo solicitado. Estos cargos están sujetos a cambios.

No envíe el estuche original, pues no le será devuelto.

KENNETH COLE REACTION recomienda expresamente asegurar el paquete y proteger adecuadamente el reloj durante el envío. **KENNETH COLE REACTION** no es responsable por pérdida o daños del producto durante el envío.

GARANTIE INTERNATIONALE KENNETH COLE REACTION

Votre montre de marque **KENNETH COLE REACTION** est garantie contre tout défaut matériel et de fabrication par **KENNETH COLE REACTION**, selon les termes et conditions de cette garantie pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine.

Cette garantie couvre les éléments suivants: mouvement de la montre, aiguilles et cadran. En cas de défaut matériel ou de fabrication de l'un de ces éléments durant la période de garantie, et ce, dans des conditions normales d'utilisation, l'élément sera réparé ou la montre sera remplacée (à la seule discrétion du centre de service) gratuitement. Une copie du ticket de caisse ou le cachet du revendeur est requis comme preuve d'achat.

CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS:

- la pile, le boîtier, le verre, la ceinture ou le bracelet
- les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'attention, d'un accident ou d'une usure normale
- les dégâts causés par l'eau à moins que la montre ne porte la mention "water-resistant" (étanche)

(* les bracelets en cuir ne sont en aucun cas couverts pour les dommages dus à l'eau)

Cette garantie est annulée si la montre a été endommagée à la suite d'accident, d'un acte de négligence, d'un service non autorisé ou d'autres facteurs en dehors des défauts matériels ou de fabrication.

En cas de remplacement, **KENNETH COLE REACTION** ne peut garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre d'une valeur équivalente ou d'apparence similaire sera fournie.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ DISPOSER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON VOTRE PAYS DE RESIDENCE. SI VOUS RESIDEZ AU ROYAUME-UNI, CETTE GARANTIE N'AFECTE AUCUNEMENT VOS DROITS PREVUS PAR LA LOI.

*** APPEL A LA GARANTIE OU DEMANDE DE REPARATION DE LA MONTRE:**

Veuillez envoyer votre montre, une copie du ticket de caisse et/ou le livret de garantie portant le cachet du distributeur, ainsi qu'une description du problème au centre international agréé de service horloger le plus proche de vous.

* Pour tout service non couvert par la garantie, le centre de service peut exécuter les services que vous demandez en contrepartie de frais liés au style de la montre et au type de travail réclamé. Ces frais sont susceptibles d'être modifiés.

N'envoyez pas l'emballage original, car il ne sera pas retourné. **KENNETH COLE REACTION** vous recommande vivement d'assurer le paquet et de protéger la montre de façon adéquate durant le transport. **KENNETH COLE REACTION** n'est pas responsable de la perte ou des dommages du produit lors de l'expédition.



Cette montre ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Si vous ne l'utilisez plus, confiez-la à votre horloger qui en retirera la pile et s'assurera que les matériaux contenus sont traités et valorisés dans le respect de l'environnement.

GARANZIA INTERNAZIONALE KENNETH COLE REACTION

Il vostro orologio **KENNETH COLE REACTION** è garantito da **KENNETH COLE REACTION** contro difetti di materiali e di manodopera secondo i termini e le condizioni della presente garanzia per un periodo di due (2) anni dalla data originale di acquisto.

La presente garanzia copre i componenti di seguito indicati: il movimento dell'orologio, le lancette e il quadrante. Nel caso uno dei componenti coperti da garanzia presentasse un difetto di materiale o di manodopera durante il periodo di validità della garanzia stessa e sotto uso normale, esso verrà riparato, o altrimenti l'orologio verrà sostituito (a sola discrezione del centro di assistenza) senza spese di riparazione. Quale prova d'acquisto è richiesta la copia della ricevuta o il timbro del negozio.

LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE QUANTO SEGUE:

- batteria, cassa, vetro, cinturino o bracciale
- danni risultanti da uso incorretto, mancanza di cura, incidenti, o normale usura
- danni causati dall'acqua, se manca l'indicazione "water-resistant"

(* danni causati dall'acqua al cinturino di pelle non rientrano nella garanzia, in nessuna circostanza)

La presente garanzia è nulla nel caso l'orologio sia stato danneggiato per incidente, negligenza, riparazione non autorizzata o altri fattori non riconducibili ai materiali o alla manodopera.

In caso di sostituzione, **KENNETH COLE REACTION** non può garantire che riceviate un orologio dello stesso modello. Se il vostro modello non fosse disponibile, sarà sostituito con un orologio di uguale valore e di simile aspetto.

QUESTA GARANZIA VI FORNISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. È POSSIBILE CHE VI SPETTINO ALTRI DIRITTI, CHE POSSONO ESSERE DIVERSI A SECONDA DEL PAESE. NEL R.U. NULLA DI QUANTO CONTENUTO NELLA PRESENTE GARANZIA INTACCHERÀ I VOSTRI DIRITTI LEGALI.

*** COME RICHIEDERE RIPARAZIONI IN GARANZIA O ALTRE RIPARAZIONI DELL 'OROLOGIO:**

Si prega di inviare l'orologio, una copia della ricevuta d'acquisto e/o il libretto di garanzia con il timbro del negoziante e la descrizione del problema al centro internazionale autorizzato di assistenza orologi più vicino.

* Per lavori di riparazione non coperti dalla garanzia, il centro di assistenza può effettuare la riparazione richiesta a un costo che dipenderà dallo stile dell'orologio e dal tipo di lavoro richiesto. Le spese sono soggette a variazioni.

Si prega di non inviare la confezione originale, perché essa non potrà essere restituita.

KENNETH COLE REACTION raccomanda vivamente che il pacchetto venga assicurato e che l'orologio venga adeguatamente protetto per la spedizione.

KENNETH COLE REACTION non è responsabile per la perdita o danni al prodotto durante la spedizione.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ KENNETH COLE REACTION

Компания **KENNETH COLE REACTION** предоставляет гарантию на свои часы марки **KENNETH COLE REACTION** на условиях, изложенных в данной гарантии на срок два (2) года с момента первоначальной покупки. Гарантия распространяется на дефекты материалов изделия и сборки.

Данная гарантия распространяется на следующие детали изделия: часовой механизм, стрелки и циферблат. Если какая-либо из деталей, на которые распространяется гарантия, окажется неисправной в части материалов или сборки в течение гарантийного срока при нормальном использовании часов, то она будет бесплатно отремонтирована, либо часы будут заменены (по усмотрению сервисного центра). Для подтверждения факта покупки необходимо предоставить копию чека или печать дилера.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- батарею, корпус, стекло, ремешок или браслет часов;
- повреждения, явившиеся следствием неправильного обращения, халатности, несчастных случаев или естественного изнашивания или старения изделия;
- повреждения, наступившие вследствие контакта с водой, если только часы не маркированы как “water-resistant” (Водозащищенные)

(*Гарантия не распространяется на ремешки подвергшиеся воздействию воды.)

Данная гарантия является недействительной (утрачивает свою силу), если часы были повреждены вследствие несчастного случая, небрежности, несанкционированного сервиса или других факторов, отличных от дефектов материалов или сборки.

В случае замены часов **KENNETH COLE REACTION** не может гарантировать, что Вы получите точно такую же модель. Если модели Ваших часов в наличии нет, то Вам будет предоставлена модель равной стоимости и схожего внешнего вида.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА. ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ИМЕТЬ И ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ БУДУТ ЗАВИСЕТЬ ОТ СТРАНЫ ПРОЖИВАНИЯ. ЧТО КАСАЕТСЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, ТО НИЧТО СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В ДАННОЙ ГАРАНТИИ НЕ УЩЕМЛЯЕТ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ.

*** ТРЕБОВАНИЕ ИСПОЛНЕНИЯ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБОГО РЕМОНТА ЧАСОВ**
Пожалуйста, пришлите Ваши часы, копию чека и/или бланк гарантии с печатью дилера и описанием возникшей проблемы в ближайший к Вам авторизованный международный часовой сервисный центр.

* Если для ремонта часов потребуются виды работ, не предусмотренные данной гарантией, сервисный центр может предоставить Вам требуемые услуги за определенную плату, которая будет зависеть от типа часов и вида требуемой работы. Расценки за данные услуги могут меняться.

Не посылайте по почте оригинальную упаковку, т.к. она не будет возвращена. **KENNETH COLE REACTION** также настоятельно рекомендует Вам застраховать Вашу посылку и должным образом защитить часы от повреждений во время транспортировки. **KENNETH COLE REACTION** не берет на себя ответственность за утерю изделия или повреждения, возникшие во время транспортировки.

الضمان الدولي لساعات KENNETH COLE REACTION

تتمتع ساعتك التي تحمل العلامة التجارية KENNETH COLE REACTION بضمان ضد عيوب الخامات والصناعة من شركة KENNETH COLE REACTION بموجب الشروط والأحكام الواردة في هذا الضمان لمدة عامين (2) اتنين من التاريخ الأصلي للشراء.

يغطي هذا الضمان المكونات التالية: أجزاء الحركة بالساعة والعقارب والقرص المدرج في حالة وجود عيب في أحد المكونات المشمولة بالضمان في الخامات أو الصناعة خلال فترة الضمان وفي ظروف الاستعمال العادي، يتم إصلاح هذا المكون أو استبدال الساعة (وفقاً لتقدير مركز الخدمة وحده) دون تحصيل أية مصاريف إصلاح، مع العلم بأنه يجب تقديم نسخة من الإيصال أو ختم البائع لإثبات الشراء.

هذا الضمان لا يغطي:

- البطارية والحاوية والبلورة والرباط أو السوار
 - الضرر الناتج عن الاستعمال غير السليم، أو نقص العناية، أو التصادم أو البلي بالاستعمال
 - الضرر الناتج عن المياه ما لم تكن الساعة تحمل علامة "water-resistant" (ضد المياه)
- (الضمان لا يشمل بأي حال من الأحوال تلف الحزام الجلد بفعل الماء.)*

يُعتبر هذا الضمان لاغياً إذا تعرضت الساعة للضرر بسبب التصادم أو الإهمال، أو الصيانة غير المصرح بها، أو غيرها من العوامل التي لا تنشأ عن عيوب بالخامات أو الصناعة.

وفي حالة الاستبدال، لا تضمن KENNETH COLE REACTION لك الحصول على نفس طراز الساعة، وفي حالة عدم توافر طراز ساعتك، سيتم توفير ساعة بنفس القيمة ونفس المظهر.

يخول لك هذا الضمان الحصول على حقوق قانونية معينة. ويجوز أن تحصل على حقوق أخرى قد تختلف من بلد إلى آخر. ففي المملكة المتحدة، لا يؤثر أي شيء ورد في هذا الضمان على حقوقك القانونية.

* المطالبة بالضمان أو إصلاح آخر للساعة

يرجى إرسال ساعتك ونسخة من إيصال البيع و/أو كتيب الضمان عليه ختم البائع ومصحوباً بوصف للمشكلة إلى أقرب مركز صيانة ساعات دولي معتمد.

* بالنسبة لأعمال الصيانة التي لا يغطيها الضمان، يجوز لمركز الصيانة القيام بأعمال الصيانة التي ترغب فيها بتكلفة تتوقف على تصميم الساعة ونوع العمل المطلوب. هذه التكلفة عرضة للتغيير.

لا ترسل العبوة الأصلية؛ فهي غير قابلة للإعادة. توصي KENNETH COLE REACTION بشدة بتأمين طرد الإرسال وحماية الساعة على النحو الكافي خلال عملية الشحن. وتخلي KENNETH COLE REACTION مسئوليتها عن فقد المنتج أو تعرضه للضرر أثناء الشحن.

KENNETH COLE REACTION و بر اساس شرایط و مفاد این ضمانت نامه به مدت دو (2) سال از مواد به کار برده شده و نقائص ساخت ضمانت می گردد. ساعت **KENNETH COLE REACTION** شما از جانب یا تاریخ خرید، در برابر نقص در

این ضمانت نامه اجزا و متعلقات زیر را پوشش می دهد: حرکت ساعت، عقربه ها و صفحه مدرج ساعت. در صورت نقص در مواد به کار برده شده و نقائص ساخت در یکی از قطعات تحت پوشش ضمانت در طول دوران اعتبار ضمانت نامه و تحت استفاده عادی ساعت، نقص به رایگان تعمیر و یا ساعت مجاناً تعویض خواهد شد (بنا بر صلاحدید و تشخیص مرکز خدمات). لطفاً توجه داشته باشید که باید حتماً کپی قبض خرید و یا مهر فروشنده بعنوان مدرک خرید ساعت موجود باشد.

این ضمانت شامل موارد زیر نمی باشد:

- باتری، قاب، کریستال، بند مچی یا دست بند
 - خسارت های ناشی از عدم استفاده صحیح، عدم مراقبت، حوادث، یا استهلاک عادی بر اثر گذشت زمان
 - خسارت ناشی از نفوذ آب مگر اینکه عبارت (مقاوم در برابر آب) "water-resistant" درج شده باشد (پوسیدگی بند چرمی در اثر نفوذ آب تحت هیچ شرایطی تحت ضمانت قرار نمی گیرد.)
- اگر ساعت بر اثر سائیدگی، بی دقتی، سرویس و تعمیر از سوی افراد غیر مجاز، یا سایر عواملی که ارتباطی به مواد به کار برده شده یا ساخت ندارند دچار خسارت و آسیب شود تحت پوشش این ضمانت قرار نخواهد داشت.

KENNETH COLE REACTION تعهدی بابت ارائه ساعتی از همان مدل نمی پذیرد. اگر مدل ساعت شما موجود نباشد، ساعتی با ارزش و ظاهر مشابه آن ارائه خواهد شد. در صورت تعویض،

این ضمانت نامه حقوق قانونی خاصی به شما می بخشد. البته شاید حقوق دیگری نیز داشته باشید، که این امر بر حسب کشور متفاوت است. اگر در کشور بریتانیا هستید، هیچ یک از مفاد این ضمانت نامه حقوق قانونی شما را خدشه دار نخواهد ساخت.

* درخواست خدمات مشمول ضمانت و یا سایر تعمیرات ساعت
لطفاً ساعت، یک کپی از قبض خرید و/یا کتابچه ضمانت نامه ممبر به مهر فروشنده را به همراه شرح مشکل به نزدیک ترین مرکز بین المللی خدمات ارسال بفرمایید.

* در مورد کارهای خدماتی که تحت پوشش این ضمانت نامه قرار ندارد، مرکز خدمات می تواند آنها را با دریافت هزینه ای که متناسب با نوع ساعت و کار درخواستی است برای شما انجام دهد. این هزینه ها ممکن است تغییر کنند.

ساعت خود را ارسال نکنید، چون از پس فرستادن آن معذوریم. **KENNETH COLE REACTION** قویاً خود را بیمه کنید و ساعت خود را با استفاده از مواد بسته بندی مناسب در برابر جعبه و بسته بندی اصلی هیچ مسئولیتی در قبال گم یا خراب شدن ساعت توصیه می کند که بسته ارسال در حین ارسال نمی پذیرد. آسیب های احتمالی در حین ارسال محافظت کنید، **KENNETH COLE REACTION**

KENNETH COLE REACTION अंतर्राष्ट्रीय वारंटी

आपकी KENNETH COLE REACTION ब्रांड घड़ी में सामग्री और कारीगरी में त्रुटि के विरुद्ध KENNETH COLE REACTION इस वारंटी की शर्तों और विनिर्देशों के तहत मूल खरीद की तिथि से 2 वर्षों तक वारंटी प्रदान करता है। यह वारंटी निम्नलिखित घटकों पर लागू होती है: घड़ी का परिचालन, घड़ी के कांटे और घड़ी का चेहरा। यदि वारंटी की अवधि के दौरान वारंटी द्वारा सुरक्षित घटक सामान्य उपयोग से अथवा सामग्री या कारीगरी की त्रुटि से खराब होते हैं, तो उन्हें बिना कोई शुल्क लिए ठीक किया जाएगा अथवा खराब घड़ी के स्थान पर दूसरी घड़ी दी जाएगी (इस संबंध में निर्णय लेने का अधिकार पूर्णतः सर्विस केंद्र का होगा)। खरीद के सबूत के रूप में रसीद की प्रतिलिपि अथवा विक्रेता की मुहर लगी वारंटी पुस्तक आवश्यक होगी।

यह वारंटी निम्नलिखित पर लागू नहीं होगी:

- बैटरी, केस, कांच (क्रिस्टल), पट्टी (स्ट्रैप), और कंगन (ब्रेसलेट)
- अनुचित उपयोग, लापरवाही, दुर्घटना अथवा सामान्य टूट-फूट से हुई क्षतियां
- पानी के प्रभाव से आई क्षतियां, यदि घड़ी में 'जलरोधक' अंकित न हो तो
(* किसी भी परिस्थिति में चमड़े का पट्टा के पानी के नुकसान की गारंटी नहीं है)

यदि यह घड़ी दुर्घटना, लापरवाही, अनधिकृत घड़ीसाज द्वारा मरम्मत किए जाने, अथवा ऐसे कारणों से जिनका इसमें उपयोग की गई सामग्री या कारीगरी की त्रुटि से कोई संबंध नहीं है, क्षतिग्रस्त हुई हो, तो यह वारंटी निष्प्रभावी हो जाएगी।

यदि घड़ी बदली जाती है, तो **KENNETH COLE REACTION** यह गारंटी नहीं दे सकता कि आपको ठीक उसी माडल की घड़ी बदले में दी जाएगी। यदि आपके माडल की घड़ी उपलब्ध नहीं है, तो उसी के जितने मूल्य की और उसी के जैसे दिखनेवाली दूसरी घड़ी दी जाएगी।

यह वारंटी आपको विशिष्ट प्रकार के कानूनी अधिकार प्रदान करती है। आपके अन्य अधिकार भी हो सकते हैं, जो अलग-अलग देशों में अलग-अलग प्रकार के होंगे। यूके में यह वारंटी आपके सांविधिक अधिकारों को किसी भी तरह से प्रभावित नहीं करेगी।

*** वारंटी की मांग करना और अन्य घड़ी-मरम्मत कार्य**

कृपया घड़ी को, उसकी रसीद की एक प्रतिलिपि और/या विक्रेता की मुहर लगी वारंटी पुस्तिका सहित अपने निकटतम अधिकृत अंतर्राष्ट्रीय घड़ी सर्विस केंद्र को खराबी के विरण के साथ भेज दें।

*** ऐसे मरम्मत कार्य करवाने के लिए जो वारंटी के अधीन नहीं आते**

सर्विस केंद्र इस तरह के मरम्मत कार्य करके दे सकता है, किंतु इसके लिए वह आपसे घड़ी के प्रकार और आवश्यक मरम्मत कार्य के अनुसार मरम्मत शुल्क लेगा, जो समय-समय पर बदलता रहता है।

कृपया मूल पैकेजिंग को न भेजें क्योंकि वह लीटाई नहीं जाएगी। **KENNETH COLE REACTION** आपको हिदायत देती है कि भेजने के पूर्व घड़ी का बीमा करा लें और प्रेषण के दौरान घड़ी की पर्याप्त सुरक्षा के लिए उचित इंतजाम करा लें। **KENNETH COLE REACTION** प्रेषण के दौरान गुम हुई अथवा क्षतिग्रस्त हुई घड़ियों के लिए उत्तरदायी नहीं होगा।

KENNETH COLE REACTION 国际本质保单

KENNETH COLE REACTION 保证您的KENNETH COLE REACTION牌手表无材料和制造工艺缺陷。如有问题,可依据本质保单的条款,自最初购买日期起两(2)年内享受保修服务。

本质保单的零件保修范围包括:手表机芯、表针和表盘。如在保修期间,某个零件在正常使用情况下出现材料或制造工艺缺陷,我们会免费对该零件进行维修或更换手表(由维修中心自行决定)。保修时,需出具购物发票复印件或加盖经销商印章的购买证明的复印件。

本质保单的保修范围不包括:

- 电池、表盖、表镜、表带或表链
- 因使用不当、缺乏保养、事故或正常磨损引起的损坏
- 进水损坏,除非表明“water-resistant”(防水)字样
(* 在任何情况下,因接触水而损坏的表带,均不受保障)

本质保单不适用手表因事故、疏忽、擅自维修或其他非材料或制造工艺缺陷引起的损坏。

如需更换,KENNETH COLE REACTION不能保证您能收到相同款式的手表。如没有相同款式,我们会提供一款价值相同、外观相似的手表。

木质保单赋予您特定的法定权利。您也可拥有其他权利，该等权利在各国会有所不同。在英国，不论木质保单的内容如何，您的法定权利均不会受到影响。

***申请保修或其他手表维修**

请将您的手表、购物发票及/或加盖经销商印章保修单的复印件、连同问题的说明一起发往离您最近的授权国际手表维修中心。

*对于保修范围以外的维修，维修中心可根据您的申请，提供服务，并根据手表款式和申请维修工作的类型收取一定费用。此类费用金额不定。

请不要寄送原包装，一旦收到，我们不予退回。**KENNETH COLE REACTION**强烈建议您为包裹投保，以充分保护您的手表在运输过程中的安全。**KENNETH COLE REACTION**不对运输过程中出现的产品丢失或损坏负责。

KENNETH COLE REACTION 国際保証制度について

KENNETH COLE REACTION ブランドの時計には、お買い上げ日から2年間有効の保証がついています。KENNETH COLE REACTION では、当社の責任による時計の破損および故障が発生した場合、以下の条件のもとで修理を承ります。

この保証は、時計の作動装置、針、文字盤に適用されます。保障期間内の日常的な使用により、これらの部品の破損または故障が発生した場合には、無料で修理を承るか、交換させていただきまます(サービスセンターの判断によります)。修理を依頼される際には、製品の購入を証明するレシートか、販売店のスタンプが必要です。

保証の対象にならないもの:

- 電池、ケース、ガラス部分、ベルト、ブレスレット
- 誤用、不注意な取り扱い、事故による破損または故障、日常的な使用による傷み
- “water-resistant” 「防水」表示のない時計の水による故障

(※皮バンドの水による損傷は、どんな場合も保証には含まれません。)

事故、不注意な取り扱い、無許可の修理など、素材または組立不良以外の原因による故障が発生した場合は、この保証は無効になります。

製品を交換する場合、同一モデルの時計との交換は保証できません。同一モデルの製品と交換できない場合は、同等価格で同じようなデザインの時計と交換させていただきます。

この保証は、特定の法的権利をお客様に提供するものです。お客様の法的権利の詳細は、国によって異なります。英国では、この保証の内容が他の法的権利に影響を及ぼすことはありません。

*保証修理、またはその他の修理を依頼される場合：レシートまたは販売店のスタンプ入り保証書、および故障の内容を記入したメモを同封し、サービスセンターまで製品をお送りください。

*保証対象外の修理については、時計の型および故障の内容に応じて、サービスセンターで有料にて修理を承ります。料金は、修理の内容によって異なります。

時計の箱や包装紙は同封しないでください。同封された場合は返却いたしません。時計は十分に梱包し、補償つき小包として発送されることをお勧めします。**KENNETH COLE REACTION**では、輸送中の製品の紛失や破損については、一切責任を負いません。

GARANTIA INTERNACIONAL KENNETH COLE REACTION

O seu relógio de marca **KENNETH COLE REACTION** está coberto contra defeitos nos materiais e mão de obra pela **KENNETH COLE REACTION** ao abrigo dos termos e condições desta garantia por um período de dois (2) anos a partir da data original de compra.

A garantia cobre os seguintes componentes: o mecanismo do relógio, os ponteiros e o mostrador. Se um dos componentes cobertos tiver defeitos no material ou mão de obra, durante o período de garantia, em condições de utilização normal, o relógio será reparado ou trocado (dependendo da decisão do centro de assistência técnica) de forma gratuita. Para activar esta garantia é necessário fazer prova de compra através da apresentação de uma cópia do recibo legal de compra onde conste a identificação da loja que vendeu, a referência do produto e data de compra.

Esta garantia não cobre:

- bateria, caixa do relógio, vidro, correia ou pulseira
- danos devido a uso inadequado, falta de cuidado, acidentes ou desgaste normal pelo uso
- danos causados pela água a não ser que especifique que seja “à prova de água” *.

(*os danos à correia de couro causadas pela água nunca serão considerados ao abrigo de garantia)
Esta garantia não será válida se o relógio for danificado por acidente, negligência, consertos não autorizados ou outros factores que não sejam defeitos dos materiais ou da mão de obra.

Em caso de troca, **KENNETH COLE REACTION** garante que seja trocado pelo mesmo modelo de relógio. Se não houver disponibilidade do mesmo modelo, será dado em troca um relógio de igual valor e aparência.

ESTA GARANTIA CONFERE-LHE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS. ALÉM DESTES, PODEM EXISTIR OUTROS, QUE VARIAM DE PAÍS PARA PAÍS. NO REINO UNIDO, NADA NESTA GARANTIA AFECTA OS SEUS DIREITOS ESTATUTÁRIOS.

*** PEDIDO DE REPARAÇÃO AO ABRIGO DA GARANTIA:**

Envie por favor o seu relógio, uma cópia do recibo legal de compra onde conste a identificação da loja que vendeu, a referência do produto e data de compra junto com a descrição do problema para o centro de assistência internacional mais perto do seu domicílio.

* Para consertos não cobertos pela garantia, o centro de assistência pode realizar o conserto a seu pedido de acordo com orçamento a apresentar que dependerá do modelo do relógio e do tipo de conserto necessário.

Os preços estão sujeitos a alterações.

Não envie o estojo de compra original, pois não será devolvido. A **BCBG^{GENERATION}** recomenda que pague um seguro pelo envio da embalagem de expedição do seu relógio e que o acondicione o melhor possível dentro da embalagem de forma a que não se danifique durante o transporte. A **KENNETH COLE REACTION** não se responsabiliza pela perda de produto ou por danos durante o transporte.

GARANSI INTERNASIONAL KENNETH COLE REACTION

Jam merk **KENNETH COLE REACTION** Anda memiliki garansi terhadap cacat produksi dan proses pengerjaan jam oleh **KENNETH COLE REACTION** sesuai dengan syarat dan ketentuan dari garansi ini selama dua (2) tahun sejak tanggal asli pembelian jam.

Garansi ini meliputi komponen-komponen sebagai berikut: pergerakan jam, jarum dan tombol penyetel. Secara jelas memberikan garansi terhadap cacat produksi dan proses pengerjaan selama masa garansi dengan pemakaian yang wajar, jam yang cacat akan mendapatkan perbaikan secara gratis atau pun penggantian dengan unit baru (atas kebijaksanaan tunggal dari pusat perbaikan). Salinan bukti pembelian dan stempel toko dibutuhkan sebagai bukti pembelian.

GARANSI INI TIDAK MELIPUTI:

- baterai, kotak, kaca kristal, tali atau gelang jam.
 - kerusakan akibat pemakaian yang tidak tepat, kelalaian pemakai, kecelakaan, atau penggunaan yang wajar dan menjadi terkoyak.
 - kerusakan yang diakibatkan oleh air terkecuali jam dengan keterangan “water-resistant” (tahan-air)
- (* kerusakan yang diakibatkan oleh air pada tali jam yang terbuat dari kulit tidak termasuk garansi dalam keadaan apa pun)

Garansi ini tidak berlaku jika jam rusak diakibatkan oleh kecelakaan, kelalaian, perbaikan oleh pihak yang tidak resmi, atau hal-hal lainnya yang tidak sesuai dengan syarat dan ketentuan cacat produksi dan proses pengerjaan jam.

Dalam hal penggantian jam, **KENNETH COLE REACTION** tidak dapat menjamin bahwa Anda akan mendapatkan jam dengan model yang sama. Jika model jam yang Anda beli sedang tidak tersedia, maka Anda akan mendapatkan jam pengganti dengan nilai dan tampilan yang sama persis.

GARANSI INI MEMBERIKAN ANDA HAK HUKUM TERTENTU YANG SAH. ANDA KEMUNGKINAN MENDAPATKAN HAK LAIN, YANG MUNGKIN BERBEDA ANTARA NEGARA YANG SATU DENGAN NEGARA YANG LAIN. DI INGGRIS, GARANSI INI AKAN MEMPENGARUHI UNDANG-UNDANG HAK ANDA.

*** MENGAJUKAN GARANSI ATAU PERBAIKAN JAM LAINNYA**

Silahkan kirim jam Anda, salinan bukti pembelian dan/atau buku garansi dengan stempel toko dan penjelasan masalah jam kepada pusat perbaikan jam internasional resmi yang paling dekat dengan Anda.

* Untuk perbaikan di luar garansi, pusat perbaikan mungkin akan membebankan Anda dengan biaya perbaikan sesuai dengan model jam dan jenis pengerjaan yang Anda ajukan. Biaya ini dapat berubah sewaktu-waktu.

Jangan mengirim berkas asli, karena tidak akan dikembalikan. **KENNETH COLE REACTION** sangat menganjurkan Anda untuk mengasuransikan dan memberikan perlindungan yang cukup terhadap paket kiriman jam Anda selama pengiriman. **KENNETH COLE REACTION** tidak bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan jam selama pengiriman.

KENNETH COLE REACTION 국제 보증서

고객의 **KENNETH COLE REACTION** 브랜드 시계는 구입한 날짜부터 2년 동안 본 보증서의 약관에 따라 **KENNETH COLE REACTION**에 의해 재료 및 기술 결함에 대해 보증을 받습니다.

본 보증서에 보상되는 부품들: 시계 무브먼트, 시계바늘 및 다이얼. 보상되는 부품이 보증 기간 동안 정상적인 사용에 대해 결함이 있을 경우 부품을 수리하거나 시계를 (서비스 센터의 단독 재량으로) 수리비 없이 교환합니다. 구입을 증명하기 위해 영수증 사본이나 판매원 스탬프가 필요합니다.

본 보증서에서 보상되지 않는 사항들:

- 배터리, 케이스, 크리스탈, 스트랩 또는 브레이슬릿
 - 부적절한 취급, 부주의, 사고 또는 정상적인 마모나 파열로 인한 손상
 - “water-resistant” (방수) 표시가 되어 있지 않을 경우 물로 인한 손상
- (* 가죽 스트랩의 수해는 어떠한 경우에도 보증되지 않음)

시계가 재료나 기술의 결함이 아니고 사고, 부주의, 비공인 서비스 또는 그 외 요인들 때문에 손상을 입었을 경우 본 보증서는 무효입니다.

교환의 경우, **KENNETH COLE REACTION** 는 고객이 동일한 모델의 시계를 수령하게 된다고 보증할 수 없습니다. 고객의 모델을 구입할 수 없을 경우, 가격이 동일하거나 모양이 유사한 시계를 제공할 것입니다.

본 보증서는 고객에게 특정 법적 권리를 부여합니다. 또한 고객은 국가별로 다양한 그 외 권리도 가질 수 있습니다. 영국에서는 본 보증서에 있는 어떤 것도 고객의 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다.

* 보증이나 기타 시계 수리 요청

판매 영수증 사본 및/또는 판매원 스탬프가 찍힌 보증서 그리고 문제의 설명서를 고객에게 가장 가까운 공인 국제 시계 서비스 센터로 보내십시오.

* 보증서에서 보상되지 않는 서비스 작업에 대해서는, 서비스 센터에서 시계 종류 및 요청한 작업 종류에 따라 유료로 고객이 요청한 서비스를 실행할 수 있습니다. 이에 대한 수수료는 변경될 수 있습니다.

원래의 포장을 보내지 마십시오. 그것이 반환되지 않을 것이기 때문입니다.

KENNETH COLE REACTION 는 고객의 소포에 대해 보험을 들어 배송 동안 시계를 적합하게 보호할 것을 강력하게 권장합니다. **KENNETH COLE REACTION** 는 배송 동안 제품 분실이나 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.

water resistance level

without any
water resistant
marking



3 ATM / 30m



5 ATM / 50m



10 ATM / 100m



20 ATM / 200m



- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.
- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite
- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne
- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona
- Sempre ajuste a coroa na posição normal / Aperte a rosca da coroa completamente.
- リュウズは常に通常位置に設定してください。ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。
- 务必把表把设定在正常位置/完全扭紧螺丝锁入式表把。
- Всегда возвращайте заводную головку в исходное положение. / Затягивайте винтовой стопор до упора.

• اضبط التاج دائما في الوضع العادي / أحكم ربط تاج قفل المسمار بشكل تام

• همیشه تاج ساعت (دکمه کوک) را در وضعیت نرمال قرار دهید / تاج قفل آچار را کاملاً سفت کنید

- सदैव क्राउन को सामान्य स्थिति में सेट करें / क्राउन को पूरी तरह से लॉक करने के लिए स्क्रू से कसें
- Selalu menyetel tombol gerigi pada posisi normal / Kencangkan tombol gerigi bersekrup-pengunci secara penuh
- 항상 크라운을 정상적 위치에 설정하고/나사 잠금 크라운을 완전히 조이십시오.

- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua o bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder naß ist. Uhrengehäuse und Metallambänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
- Quando o relógio estiver submergido ou molhado, nunca utilize os puxadores / biséis, nem ajuste a hora. As caixas dos relógios e as correias de metal devem ser enxaguadas completamente em água doce depois de terem estado em água salgada.
- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に浸かった場合は使用后、必ず真水ですすいでください。
風呂、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
- 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。
- Если часы находятся в воде или в мокром состоянии, никогда не нажимайте на кнопки, не вращайте bezель и не устанавливайте время. После использования часов в солёной воде часовую камеру и металлический браслет необходимо промыть пресной водой.

• عندما تكون الساعة تحت الماء أو ممتلئة، لا تستخدم المحركات الدافعة/الإطار المعدني ولا تضبط الوقت. حقائب الساعة والأساور المعدنية يجب شطفها جيدا بالماء العذب بعد وضعها في الماء المالح.

• زمانی که ساعت زیر آب یا خیس است، به هیچ وجه اقدام به استفاده از فشارنده ها / بزل ها یا تنظیم ساعت نکنید. قاب ساعت و بندهای فلزی باید پس از قرار گرفتن در معرض آب شور، با آب شرب شسته شوند.

• जब घड़ी पानी के अन्दर या गीली हो गयी हो, तो कभी भी पुशर/ बेज़ेल का प्रयोग, अथवा समय सेट न करें। घड़ी की डब्बिबी और धातु के पट्टे को खारे पानी में होने के बाद साफ पानी से अच्छी तरह से धोना चाहिए।

• Ketika berada di dalam air atau jam dalam keadaan basah, jangan pernah mengoperasikan penekan/bezel, atau mengatur waktu. Bingkai dan tali jam tangan logam harus dibilas secara menyeluruh dengan menggunakan air bersih sesudah adanya kontak dengan air laut atau air yang mengandung kadar garam.

• 시계가 물속에 있거나 젖어 있을 때, 푸셔/베젤을 사용하거나 시간을 설정하지 마십시오. 시계 케이스 및 메탈 브레이슬릿이 소금물에 젖어 있을 경우에는 담수에서 철저히 씻어내야 합니다.

WORLDWIDE TECHNICAL ASSISTANCE

For any maintenance your **KENNETH COLE REACTION** may require, please contact one of the After-Sales Service Centers listed at www.GenevaWatchGroup.com

CERTIFICATE OF WARRANTY

- The CERTIFICATE OF WARRANTY which follows below is to be completed at time of purchase by the retail store where you purchased your watch.
- Die GARANTIEURKUNDE auf dieser Seite muß am Verkaufstag von dem Händler dieser Armbanduhr ausgefüllt werden.
- El siguiente CERTIFICADO DE GARANTIA debe ser completa do en el momento de efectuar la compra por el vendedor donde compró el reloj.
- Le détaillant doit remplir et envoyer ce CERTIFICAT DE GARANTIE au moment de l'achat de la montre.
- Il CERTIFICATO DI GARANZIA che segue a questa pagina deve essere completato al momento dell'acquisto dal negoziante pres so il quale é stato acquistato l'orologio.

- ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН, который приводится ниже, заполняется при покупке розничным продавцом в магазине, продавшем часы
- يجب استكمال شهادة الضمان الواردة أدناه عند الشراء بمعرفة محل التجزئة الذي اشتريت منه الساعة.
- این ضمانت نامه باید در زمان خرید ساعت توسط فروشگاه تکمیل گردد.
- जिस खुदरा दुकान से आपने घड़ी खरीदी है, उसे खरीद के समय नीचे दिया गया वारंटी प्रमाणपत्र पूरा करना है।
- 以下质保证明由您所购买手表的零售店当时填写。
- 以下の保証書欄は、時計購入時に販売店でご記入いただくものです。
- O CERTIFICADO DE GARANTIA à seguir deve ser completado no momento da compra pela loja onde o relógio foi comprado.
- SERTIFIKAT GARANSI DI BAWAH INI HARUS DILENGKAPI pada saat pembelian oleh pihak toko di mana jam Anda dibeli.
- 아래에 있는 보증 증명서는 시계를 구입한 소매점이 시계 구입 당시 완성해야 합니다.

Model Number: / Model-Nr: / Número de Modelo: / Numéro de modèle: / Modello: /
Номер модели: / رقم الموديل: / شماره مدل: / माडल नंबर: / 型号: / モデル番号:
/ Número do modelo: / Nomor Model: / 모델 번호:

Sold to: / Käufer: / Vendido a: / Vendu à: / Venduto a: /
Покупатель: / المشتري: / خریدار: / क्रेता: / 顾客: / 購入者: / Comprador:
/ Terjual Kepada: / 구매자:

Sold by: / Händler: / Vendido a: / Vendu par: / Venduto da: /

Продавец: / البائع: / فروشنده: / विक्रेता: / 商店: / 販売者: / Vendedor: / Dijual Oleh: / 판매자:

Country + Date: / Land + Datum: / Pais + Fecha: / Pays + Date: / Paese + Data: /

Страна, дата / : التاريخ + البلد / كسور + تاريخ / देश और दिनांक: / 国家及日期: / 国/日付:

/ País + Data: / Negara + Tanggal: / 국가 + 날짜:
